Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

23 OCTOBRE 1963.

PROJET DE LOI

relatif aux Accords aériens internationaux contenant une clause compromissoire.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

A l'occasion de l'examen du projet de loi portant appro~ bation de l'Accord aérien entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement royal d'Afqhanistan et de l'Annexe, signés à Caboul Ie 10 août 1961, la Commission des Affaires étrangères du Sénat a émis l'avis suivant :

« La Commission souhaite que le Gouvernement saisisse le Parlement d'un projet de loi général l'autorisant à insérer une clause compromissoire dans les conventions de cette nature. Cela lui éviterait de devoir, pour chacune d'entre elles, demander l'assentiment des Chambres.»
(Sénat — Session 1961~1962 — Rapport de M. Moreau de Melen — Doc, n? 305,)

Le présent projet de loi a pour but de donner satisfactian à ce souhait.
. Lé -Gouvemement avait cru bon de ne pas limiter le projet aux seuls accords aériens mais de l'étendre aux accords conclus dans d'autres domaines et pour lesquels l'approbation du Parlement n'était, requise qu'en raison de l'existence d'une clause compromissoire, les matières traitées par ces accords étant de la compétence exclusive du pouvoir exécutif.
, Le Conseil d'Etat ayant élevé des objections 'contre cette formule, le présent projet ne vise que les accords aériens,

Le Vice~Prel1lier Ministre et Ministre des Affaires *étrangères,*

P.~H. SPAAK.

Le Ministre des Communications.

A. BERTRAND.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

23 OKTOBER 1963.

WETSONTWERP

met betrekking tot de Internationale Luchtvaartakkoorden die een arbitraqebepalinq bevatten,

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ter gelegenheid van de behandeling van het wetsontwerp houdende goedkeuring van de Luchtvaartovereenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Koninklijke Regering van Afghanistan en van de Bijlage. ondertekend op 10 augustus 1961 te Kaboel, heeft de Senaatscommissle voor de Buitenlandse Zaken het volgend advies uitgebracht:

« De Commissie wenst dat de Regeringbij het Parlement een ontwerp van wet zal indienen orn haar teemachtiqen in zulke overeenkomsten een arbitraqebepalinq- op te nemen. Dan zou zi] niet meer telkens voor elke overeenkomst de instemminq van de Kamers behoeven te vraqen. »
(Senaat — Zitting 1961~1962 — Verslag van de H. Moreau de Melen, — Doc. *nt 305;)*

Het onderhavig wetsontwerp heeft tot ~od aan deze wens tegemoet te komen.
De Reqerinq had het inzicht het wetsontwerp niet te beperken tot de luchtvaartakkoorden, maar het uit te breiden tot de akkoorden, gesloten op andere domeinen.; waarvoor de parlementaire goedkeur,ing slechts is vereist orndat ze een arhitraqebepalinq bevatten, en die, wat hun verdere inhoud aanqaat, tot dé uitsluitende bevoegdheid van de uitvoerende macht behoren.
Daar de Raad van State bezwaren heeft doen gelden teqen deze formule, heeft onderhavig ontwerp alleen betrekking op de luchtvaartakkoorden,

De *Vice~Eet'ste.-Minister en Minister van Buitenlendse Zeken,*

De Minister van Verkeerswezen,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ET AT. section de législation. première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 12 septembre 1962, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif aux accords internationaux contenant une clause compromissoire »,' a donné le 15 octobre 1962 l'avis suivant:

Suivant l'exposé des motifs, le projet a pour but de répondre à un souhait exprimé par lu Commission des Affaires étrangères du Sénat à l'occasion de l'examen du projet de loi portant approbation de raccord aérien entre le Gouvernement belge et le Gouvernement afghan. signé à Caboul le 10 août 1961; la Commission souhaitait que « le Gouvernement saisisse le Parlement d'un projet de loi général l'autorisant à insérer une clause compromissoire dans les conventions de cette nature », ce qui « lui éviterait de devoir, pour chacune d'entre elles, demander l'assentiment des Chambres ».

* * *

L'article XI de l'accord belqo-afqhan précité stipule :

« A. Un différend surgissant entre les parties contractantes. au sujet de l'interprétation ou de l'application du présent accord, sera réglé par voie de négociations entre les autorités aéronautiques respectives ou, si celles-ci n'arrivent pas à sc mettre d'accord, par la voie diplomatique.

B. Si les parties contractantes ne parviennent pas à s'entendre après négociations :

1. Elles pourront soumettre le différend pour décision à un tribunal d'arbitrage ou à, quelque autre personne ou organisme désigné de **commun accord;**

2. Si elles' ne sont pas d'accord a ce sujet ou si après avoir décidé d'en référer à un trihunal d'arbitrage, elles ne peuvent pas s'entendre sur sa composition, rune ou l'autre partie contractante pourra soumettre le différend au trlbunal compétent, institué au sein de l'organisation de l'aviation civile internationale ou, en l'absence de pareil tribunal. , à la Cour internationale de justice.

C: Les parties contractantes s'engagent à se conformer aux décisions rendues, y compris les recommanda tions intérimaires faites en conformité' du B du présent article.

,D. Quand et aussi longtemps qu'une partie contractante ou une entreprise désignée des parties contractantes ne se conforme pas à une décision prise en vertu du C du présent article, l'autre partie contractante pourra restreindre, suspendre ou révoquer les droits gu'elle aura concédés en vertu du présent accord ».

Cette stipulation se retrouve en. termes identiques ou analogues dans la ,plupart' des accords aériens conclus par la Belgique; elle ne vise manifestement que les différends qui pourraient s'élever entie les parties contractantes, c'est-à-dire les différends entre Etats et non les Ütiges entre particuliers. qui seraient de la compétence des tribunaux internes.

Le projet laisse donc en dehors de son champ d'application les traités qui contiendraient une clause compromissoire au sens des artides 1003 et suivants du Code de procédure civile et comporteraient ainsi pour l'Etat belge ou pour des citoyens belges obligation de soumettre certains litiges à la procédure d'arbitrage organisée par la législation interne.

■ ■ ■

L'article 68, alinéa 2. de la Constttution ne range pas expressément les traités contenant une clause compromissoire parmi ceux de ces instruments qui n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment des Chambres: l'opinion selon laquelle ces traités sont de ceux qui pourraient grever l'Etat parce que les décisions du tribunal arbitral pourraient avoir des incidences sur les finances de l'Etat, n'est pas unanimement admise, L'expression même de « traités qui pourraient greve~

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN ST ATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12' septernher 1962 door de Vice-Eerste-Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « met betrekking tot de internationale akkoorden die een arbitraqcbepalinq bevatten », heeft. de 15" oktober 1962 het volgend advics. gegeven :

Volgens de memorie van toelichting bedoelt. het ontwerp tegemoet te komen aan de wens die de Senaatscommtsste voor Buitenlandse Zaken te kermen gaf bij het onderzoek van het ontwerp van wet houdende qoedkeurlnq van de op 10 auqustus 1961 te Kaboel tussen de Belgische en de Afghaanse Regering ondertekende luchtvaartovereenkomst : dat « de Regering bij het Parlement een ontwerp van wet zou indienen orn haar te machtiqen in zulke overeenkomsten een arbitragebepaling op te nernen, zodat zl] niet meer telkens voor elke overcenkornst de insternrninq van de Kamers behoeft te vraqcn ».

• * •

Artikel XI van de overeenkom st tusson België en Afghanistan bepaalt .

(: A. Een tussen de overeenkomstsluitende partijcn oprijzend geschil omtrent de uitlegging of de toepassing van deze overeenkornst, zal door rechtstreeksc onderhandelinq tussen hun respectieve luchtvaartautortteitcn worden geregeld, of, zo niet tot een vergelijk kan worden qekcrnen, langs diplornatieke weg.

B. Indien na onderhandeling de overeenkomstsluitende partijen niet tot een vergelijk komen:

I. Zullen ze kunnen overeenkomen het qeschll ter beslissing van ecn scheidsqerecht of van elke andere in gemeen overleg aanqewezen persoon of organisme voor te leggen;

2, Indien ze het desaanqaande niet eens zt]n of, indien na beslist te hebben het geschil aan een scheidsgerecht te onderwerpen, zij het niet eens kunnen worden omtrent de samenstellinq ervan, zal de ene of de andere overeenkornstsluitcnde parti] het geschil ter beslissing kunnen voorleqqen aan ecn in de schoot van de internationale burgerlijke luchtvaartorqanisatie ingestelde bevoegde qerecht of, bij qebreke aan zulk gerecht, aan het Internationaal Hof van Justitie.

C. De overeenkornstsluitcnde partijen aanvaarden zich te houden aan de getroffen beslissinqen, inbeqrepen de overeenkomstlq paragraaf (B) van dit artlkel, tijdelijk qedane aanbevelinqen.

D. Wanneer en zolanq een overeenkornstsluitende parti] of een door de overeenkomstsluitende partijen aanqcwezen onderneminq een krachtens paragraaf (C) van dit artikel getroffen beslissinq niet 'naleeft, kan de andere overeenkomstsluitende partij de rechten welke zij bij deze overeenkornst heeft verleend, beperken, onthouden of intrekken »,

Zulke bepaling kornt met gelijke of analoge bewoordingen in' de rnceste door België gesloten luchtvaartovereenkomstcn voor; ze slaat klaarblijkelijk alleen op geschillen die tussen de verdraqsluitende partijen mochten rljzen, dit wil zeqqen geschillen tussen Staten, niet tussen partlculleren: deze laatste zouden irnmers tot de bevoegdheid van de landsrechtbanken behoren,

Het cntwerp hetrekt dus niet in zijn werkingssfeer de verdraqen die cen arbttraqebedlnq als bedoeld in de artikelen 1003 en volqende van' het Wetboek van burqerlljke rechtsvorderlnq mochten bevatten en de Belgische Staat of staatsburqers bijgevolg zouden verplichten voor bcpaalde geschillen de scheldsrechterlijke procedure van de landswetgeving te volqen,

■ ■ ■

Artikel 68, tweede lid, van de Grondwet rekent verdragen met een arbitraqcbedinq nlet uitdrukkelijk tot de oorkondcn die eerst 'na de instemiulnq van de Wetgevende Karners uitwerklnq krijqen: de opvatting dat zulke verdraqen behoren tot die welke de Staat kunnen bezwaren omdat de uitspraken van het scheidsgerecht mogelijk een teruqslaq op de Rljbflnanclën hebben, is niet alqemeen aanvaard, De rechtsleer interpreteert de ultdrukkinq «verdragen die de Staat kunnen

l'Etat» n'est pas interprétée uniformément par l'ensemble de la doctrine. Il ne parait donc pas pouvoir être affirmé avec certitude que ce serait pour cette seule raison que les traités qui contiennent une clause compromissoire doivent être soumis a l'assentiment des Chamb-es pour produire effet: Mais il est généralement admis que l'article 68 de la Constitution ne doit pas recevoir une interprétation littérale, si les discussions du Conqrès national concernant cet article ont été succinctes et parfois confuses, il peut cependant en être déduit avec une certitude suffisante que, dans l'opinion des constituants. l'article 68 doit être interprété a la lumière de l'ensemble des dispositions constltutionnelles et notamment de celles qui règlent les attributions respectives du pouvoir législatif et du pouvoir exécutif ainsi que leurs rapports réciproques. et que cet article ne déroge pas aux autres dispositions de la Constitution. C'est ce qui fut déclaré d'une manière expresse au sujet de la première phase de l'article 68, alinéa 3. que certains membres du Congrès national considéraient comme inutile parce qu'elle se trouvait déjà implicitement contenue dans l'article 3 qui exige l'intervention du législateur pour modifier les limites de l'Etat. . Dans cette interprétation et sans que l'article 68 ait dû le prévoir en termes exprès le Roi ne peut, par le détour de traités internationaux, faire sans l'intervention des Chambres ce que la Constitution ne lui permet de laire qu'avec leur accord ; ainsi, aux termes de l'article 67 de la Constitutlon, le Roi ne peut qu'exécuter les lois, sans pouvoir les suspendre ou dispenser de leur exécution; il ne pourrait, sur la base de l'article 68, porter une atteinte quelconque a la teneur ou à la force obligatoire des lois sans que le législateur soit appelé à donner son accord à un traité qui aurait pareil effet, et cela même quand il ne s'agirait ni d'un traité de commerce, ni d'un traité qui pourrait grever l'Etat ou lier individuellement les Belges, ni d'un traité territorial. . De même. il n'est pas au pouvoir du Roi de conclure. sans l'intervention des Chambres législatives, des traités qui enlèveraient à la Belgique le pouvoir de se déterminer elle-même. en créant pour elle des ohllqatious futures dont l'étendue ne serait pas déterminable au moment de la conclusion de ces traités. Les traités qui contiennent une clause compromissoire sont de cette sorte puisqu'ils peuvent créer pour la Belgique des obliqutions qui ne découleront que d'une décision arbitrale future et qu'elle s'engage d'avance a exécuter, C'est ce que le Conseil d'Etat a rappelé expressément ou admis Implicitement dans plusieurs de ses avis, (v, notamment Doc. Chambre, 725, 1956-1957, n' 1 '~ Doc. Chambre, H2, 1958-1959, n° 1 ~ Doc. Chambre, 207, 1958-1959, n° 1 *i:* Doc. Chambre, 304, 1958-1959, n° 1 - Doc. Chambre, 353, 1959-1960, n" 1 - Doc. Chambre, 393, 1959-1960, n' 1 ~ Doc. Chambre, 521, 1959-1960, n" 1 _ Doc. Chambre, 522, 1959-1960, n" 1).

Le Gouvernement s'est rallié à cette opinion qui ne paraît pas avoir été mise en doute par les Chambres elles-mêmes, et qui peut donc être tenue pour acquise,

* * *

Le projet tend concrètement à dispenser le Gouvernement de soumettre à l'assentiment des Chambres législatives « les traités et 'accords internationaux dont l'approbation parlementaire ne serait requise qu'en raison de l'existence d'une clause compromissoire ». Pour atteindre ce résultat pratique. sans heurter de front le prescrit de l'article 68, alinéa 2, de la Constitution, le projet ne supprime cependant pas l'exigence de l'assentiment parlementaire. Il substitue à un assentiment Individuel, un assentiment global et anticipé destiné à permettre à tous les traités et accords qui répondront à la définition de l'article 1·' du projet de sortir leurs effets sans intervention spéciale des Chambres législatives. La procédure ainsi instaurée s'analyse donc en une procédure d'assentiment anticipé que les Chambres législatives sont invitées à donner dans l'ignorance du contenu et de la portée des clauses compromissoires qui pourraient être insérées dans l;S traités, ainsi que dans l'ignorance des Etats avec lesquels de tels traltés pourraient être conclus.

Le problème de la constitutionnalité des assentiments anticipés donnés aux traités n'a pas échappé à l'attention de la doctrine helge, De Paepe (B. J. 1879-1576) et Giron (Dictionnaire de drolt administratif, V· Roi, n' 7) sont parmi les premiers auteurs à relever cette pratique dans laquelle Ils voient, à tort d'ailleurs, une délqutic'n du pou voir de ratifier.

Les auteurs qui ont abordé ce problème n'admettent la llcéité de l'assentiment anticipé que sous certaines réserves. C'est ainsi que Giron précise que" « les Chambres peuvent déléguer au Roi, sous les conditions qu'elles déterminent, le pouvoir de faire les traités qui, d'après l'arttcle 68 de la Constitution, n'ont d'effet qu'après avoir reçu leur assentiment » (loc. clt.}, La même opinion peut se dégager du débat que le Sénat a consacrée à ce problème au cours de sa séance du 29 juillet 1925 à la suite de l'interpellation de M. Féron. Ce débat a fourni ll M. Maurice Vauthier le sujet d'une communlcatlon qu'il a présentée à l'Académie royale de Belgique au cours de sa séance du 1" février 1926 (Vauthier M., L'article 68 de la Constitution belge. Bull. Académie royale de Belgique, Classe des Lettres, 5[m]. série, T. XII, 1926. n'" 1-2, pp. 19 et suiv.}.

Dans cette communlcation, l'éminent publiciste n'admet la constitutionnalité de l'asfelltlment anticipé que sous certaines réserves car, bezwaren a trouwcns niet eenstemrniq in dezelfde zin. Dat verdraqen met ecu arbitragebeding allcen dáárom reeds aan de Wetqevende Kamers moeren worden voorqelcqd, willen ze ultwcrkinq hebben, lijkt dus niet ::tellig te kunncn wordcn beweerd. Tech wordt algemeen aanqenorucn dat artikel 68 van de Grondwct niet letterlijk te interprercn is: uit de weliswaar korte, [a soms verwarde besprekinq van dit artikcl in het Nattonaal Congres, is nietternin met voldocnde zekerheid af te leiden dat artikel 68, in de opvattiuq van onze qrondwetqevers, moet worden uitgelegd in het licht van de gezamenlijke qrondwctsbepaliuqen, vooral die welke de wederzijdse bevoeqdheid en de onderllnqc verhoudinq van de wetqevende en de uitvocrende macht reqelen, en dat qenoemd artikel dus niet van de andere grondwetsbepalingen afwijkt. Dit is uitdrukkelijk gezegd in verband met de eerste volzin van artlkel 68, derdc lid, die een aantal leden van het Nationaal Conqres als overbodiq voorkwam omdat de inhoud ervan al besloten Jag in artikel 3, dat voor wijziging van de Rijksqrenzen bemoeiing van de wetgever eist. Volgens die interpretatle en zonder dat artlkel 68 het met zoveel woorden hoefde te zeggen, kun de Koning, langs internationale verdraqen orn, buiten de Wetgevende Kamers niet doen wat hij volgens de Grondwet alleen met hun instemminq vermag: zo kan hij luidens artikel 67 van de Grondwet de wetten alleen maar uitvoeren zonder ze ooit te mogen schorsen of vrijstelling van hun uitvoering te moqen verlenen: hij mag, op grond van artikel 68, aan de inhoud of de bindende kracht van de wetten qenerleï afbreuk docn, zo de wctqever niet wordt verzocht om instemming met ecn verdraq dat zulke gevolgen zou hebben, ook al guat het niet orn handelsovereenkomst, om een overeenkomst die de Staat bezwaren of de Belgen individueel binden kan, of om cen terrltortaal verdraq, Evenmin vermag de Koning, butten de Wetgevende Kamers orn, verdraqen te slulten die Belqlée zijn zelfbeschikkingsmacht zouden doen verltezen door het voor de toekornst verplichtinqen op te leggen die bij de totstandkoming van zulke verdraqen niet naar hun omvang zijn te bepalen, Tot dit soort hehoren de verdraqen met een arbltraqebedinq, want ze kunnen voor België verblntenlssen scheppen die aileen voortvloelen uit een toekomstlqe, scheidsrechterhjke uitspraak tot welker tenuitvoerleqqinq : ons land zlch bij vcorbaat verbindt. De Raad van State heeft dat in verschcidene adviezen uitdrukkelijk gememoreerd of implicíet aanvaard (zte onder meer Gedr. St. Kamer, 725, 1956-1957, n' I ~ Gedr. St, Karner, 142, 1958-1959, n' I - Gedr. St. Karner, 207, 1958-1959, n' I - Gedr. St. Kamer, 304, 1958-1959, n' I - Gedr. St. Kamer, 353, 1959-1960, n' I - Gedr. St. Kamer, 393, 1959-1960, n' I - Gedr. St. Kamer, 521, 1959-1960, n' I - Gedr. St, Kamer, 522. 1959-1960, n' η.

De Regering heeft zich met die, dcor de Kamers zelf blijkbaar niet berwlste en bijgevolg als vaststaand te beschouwen opvattinq verenlqd.

•••

Concrcet nu wil het ontwerp de Regering ontslaan van, de verplichting, «de verdraqen waarvan de parlementaire goedkeuring zou vereist zijn enkel om reden van het bestaan ener arbitragebepaling » nog langer aan de Wetgevende Karners ter instemming voor te leggen. Om in de praktijk daartoe te geraken zonder direct in strijd te komen met artikel 68, tweede lid, van de Grondwet, laat het ontwerp de insternming van het Parlement echter niet vervallen maar vervangt het de individuele insternminq door een gezamenlijke en vooruit gegevene, opdat alle verdragen en overeenkornsten die aan de in artikel 1 van het ontwerp gegeven omschrijving voldoen, uitwerkinq kunnen krijgen zonder dat de Wetgevende Kamers daartoe speciaal hoeven op te trcden. De in uitzicht gestelde procedure komt er dus op neer, de Wetgevende Karners vooruit om insternminq te verzoeken terwijl de inhoud en de strekklnq van mogelijke arbltraqebedinqen in die verdragen hun niet bekend zijn en zij ook niet weten met welke Staten zulke verdragen tot stand kunnen komen.

De vraag of vooruit gegeven goedkeuring van verdragen wel qrondwettig is, is de Belgische rechtsliteratuur niet ontqaan, De Paepe (B.. J 1879-1576) en Giron (Dictionnaire de droit administratif, Vo « Rol », n' 7) behoren wel tot de eersten die op dat procédé hebben qewezen. Zt] zagen daarln, ten onrechte trouwens, een delegatie van bektachtigingsbevoegdheid.

De auteurs die dut probleem hebben behandeld, achten voorult gegeven instemming allecn met een zeker voorbehoud geoorloofd. Zo preciseert Giron: « Les Chambres peuvent déléguer au Roi, sous les conditions qu'elles déterminent, le pouvoir de faire les traités qui, d'après l'article 68 de la Constitution, n'ont d'effet qu'après avoir reçu leur assentiment» *(loc. cli.}*. Zulke opvatting is ook af te Jeiden uit het debat dat de Senaat tijdens de vergadering van 29 [uli 1925 over dit vraaqstuk hield in aansluitinq op een lnterpellatle van de heer Feron. Dat debat heeft de heer Maurice Vauthler stof qeqeven voor een mededeling aan de Koninklijke Academie van België tel' zitting van 1 Iebruari 1926 (Vauthier M.• L'article 68 de la Constitution belge. Bull. Académie Royale de Belgique. Classe des Lettres, 5'"· série, T. XII, 1926, n" 1·2, blz, 19 en volgende). Die eminente publicist acht vooruit gegeven goedkeuring alleen met een zeker voorbehoud gl'ondwcltlg want. zo schrijft hij, « il serait regrettable - et au surplus

écrit-il. ~ il serait regrettable - et au surplus contraire à un texte précis de la Constitution - que le contrôle des Chambres ne füt rien de plus qu'un vain mot »,

Le souci qui animait M. Vauthier de sauvegarder, dans la mesure compatible avec les exigences pratiques, le principe du contrôle parlementaire, apparaît également sous la plume de M. F. Muuls, qui admet que les Chambres législatives puissent donner anticlpativement leur assentiment à la conclusion de traités « devant contenir des stipulations déterminées par elles» (op. cit., p. 19).

Plus nette encore est l'opinion de l'auteur du Verbe « Traités internationaux» du Répertoire pratique de droit belge (nO 177)., qui enseigne que le procédé de l'assentiment anticipé « ne nous parait conforme au prescrit constitutionnel que dans la mesure où il constitue une habilitation pour conclure, sans intervention ultérieure des Chambres, des conventions dans le sens que le législateur lui-même détermine; s'il devait consister en une sorte de blanc-seing, il serait en opposition avec les articles 25 et 68, alinéa 2, de la Constitution »,

Sur base de ces opinions concordantes, il est permis de conclure que la technique de l'assentiment anticipé n'est conforme au prescrit de la Constitution que dans la mesure ou les Chambres législatives sont informées, avec une précision suffisante, de l'identité des parties contractantes, de la nature des engagements envisagés ainsi que de leur portée.

C'est ce que confirme d'ailleurs la pratique législative : de nombreuses lois ont autorisé le Roi à conclure, sans intervention ultérieure des Chambres, des traités réglant différentes matières, ou même à modifier des traités qu'elles avaient approuvés. Mais il est sans exemple que de telles habilitations aient été données au Roi autrement qu'à l'occasion soit de l'approbation de conventions portant sur des objets, bien déterminés, soit du vote de lois internes qui déterminaient avec précision les questions que le Roi était autorisé à régler avec des puissances étrangères.

En l'espèce, ces conditions ne sont pas réunies. En effet, en approuvant le projet et en donnant l'assentiment global et anticipé qui leur est demandé, les Chambres législatives admettraient que puisse être opposée à la Belgique, par tout Etat quelconque avec lequel le Roi viendrait à conclure un traité, n'importe quelle clause compromissoire, quel que soit son objet, sa durée ou l'organe juridictionnel auquel semblable clause compromissoire attribuerait compétence,

Toute différ~nte serait la situation Si le projet restait dans les, limites de la suggestion, faite par la Commission des Affaires étrangères du Sénat et si l'assentiment anticipé portait uniquement sur des clauses cornprcrnlssolres dont le contenu et la portée seraient bien connus des Chambres législatives et qui Viendraient à être insérées dans les accords aériens conclus en application des articles 84 et 85 de la convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944 et approuvée par la loi du 30 avril 1917. Ces clauses compromissoires ont toujours ,sensiblement la même portée, ainsi que la pratique permet de le constater; les Chambres législatives ont donné fréquemment leur assentiment à des accords de l'espèce et c'est donc en toute connaissance qu'elles donneraient l'assentiment anticipé qui leur serait demandé.

La chambre était composée de :

Messieurs: J. Suetens, premier président,

G. Holoye et J, Masquelin, conseillers d'Etat,

P. De Visschcr et J. Roland, assesseurs de la section de législation,

G, De Leuze, greffier adjoint, greffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Suetens,

Le rapport a été présenté par 'M. H. Rousseau, substitut.

Le Greffier, Le *Président,*

(s.) G, DE LEUZE. (s.) J. SUETENS,

contraire à un texte précis de la Constitution - que le contrôle des Chambres ne fût rien de plus qu'un vain mot s,

Die zorg orn het beqinsel van de parlementaire controle te, vrijwaren in de mate waarin dit met de eisen van de praktijk bestaanbaar Is, vindt men ook bij M. F. Muuls, die aanneemt dat de Kamers vooruit instemmen met het sluiten van een verdraq «devant contenir des stipulations déterminées par elles» *(op. cit.,* l', 19).

Nog duidelijker is die mening uitgesproken bi) de auteur van het lemma «Traités internationaux» in het «Répertoire pratique de droit belge» (n' 177), die zegt: «Le procédé de l'assentiment anticipé ne nous paraît conforme au prescrit constitutionnel que dans la mesure où il constitue une habilitation pour conclure, sans intervention ultérieure des Chambres, des conventions dans le sens que le législateur lui-même détermine; s'il devait consister en une sorte de blanc-seinq, il serait en opposition avec les articles 25 et 68, alinéa 2, de la Constitution. »

Uit al die gelijkluidende oplnies mag worden gecondtldeerd, dat vooruit gegeven instemming alleen dan met de bepalingen van de Grondwer strookt als de Wetgevende Kamers nauwkeuriq genoeg zijn voorgelicht over de identlteit van de verdraqsluitende partijen, over de <lard van de voorqenornen verbintenissen en over de strekking daarvan.

Dat bevestigt trouwens de wetgevingspraktijk : tal van wetten hebben de Koning gemachtigd zonder verdere bemoeiing van' de Kamers in verschillende materies verdraqen te sluiten, ja verdraqen zelfs te wijûgen die reeds waren goedgekeurd. Nog nooit echter Is de Koning zulke bevoeqdheid gegeven, tenzij bij de qoedkeurlnq van *over*eenkomsten over welbepaalde onderwerpen of bij de aannemiq van Iandswetten die nauwkeurig aangaven welke vraaqstukken de Koning met vreemde mogendheden kon regelen.

Aan die voorwaarden is hier ntet voldaan. Mochten de Wetqevende Kamers het ontwerp aannemen ende hun gevraagde gezamenlijke en vooruit gegeven Instemrninq geven, dan zouden zij meteen aanvaarderi. dat om het even welke Staat Illet wie de Koning ~en verdraq mocht sluiten, zich tegenover België kan beroepen op enig, daarin voorkomend arbitragebeding, ongeacht het onderwerp of de duur ervan, ongeacht ook het rechtscolleqe dat ingevolge zulk beding bevoeqdheld krijgt.

Gehcel anders zou de zaak liggen als het ontwerp binnen de' grenzen van de door de Senaatscommissie voor Buitenlandse Zaken gegeven wenk bleef en als de vooruit g'egeven goedkeuring, alleen hetrekktriq had op - de Wetqevende Karners naar inhoud ,en strekklnq wel bekende - arbitraqebedinqen, welke mochtea worden Inqevoeqdlnde luchtvaartovereenkomsten, gesloten met toepassinq van de artikelen 84 en 85 van de overeenkornst betreffende de internationale luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944 en qoedqekeurd bij de wet van 30 april 1917. Die arbitragebedingen hebben dat toont de praktijk - steeds een naqenoeq gelijke strekktnq: de Wetqevende Kamers hebben aan zulke overeenkornsten herhaalde malenhun goedkeurlnq gehecht en zouden de hun gevraagde, vooruit gegeven Instemming dus met volle kennis van zaken geven,

De kamer was samengesteld uit :

De Heren: J. Suetens, eerste-voorzitter,

G. Holoye en J. Masquelln, raadsheren van State,

P. De Vlsscher CIl.J. Roland, bijzitters van de afdeling wetqevinq,

G. De Leuze.i adjunct-qriifier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de, Nederiandse tekst werd naqezien onder toezlcht van de H. J. Suetens,

Het verslaq werd ultqebracht door de H. H. Rousseau, substltuut.

De *Gra1fier,* De *Voorzitter,*

(qet.) G. DE LEUZE. (get.) J. SUETENS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous. présents et à venir. SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Comm unica tian s.

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Communications sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres légis~ latives le projet de loi dont la teneur suit:

Article unique.

Sortiront leur plein et entier effet les accords internationaux aériens dont l'approbation parlementaire ne serait requise qu'en raison de l'existence d'une clause compromissoire.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1963.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu *zijn* en *bierne wezen zullen,* ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Mmlster van Verkeersvrezen.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wtj :

Onze Vice,:Eerste~Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Verkeerswezen zijn gelast, in Onze naam, bi] de Wetgevende Karners het wetsontwerp voor te leggen waarvan de inhoud volqt :

Enig artikel.

Zullen volkomen uitwerking hebben de internationale luchtvaartakkoorden waarvan de parlementaire qoedkeuring zou vereist zijn enkel om reden van het bestaan ener arbitraqebepalinq.

Gegeven te Brussel; 27 september 1963.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le *Vice;Premier Ministre*
et *Ministre des Affaires étrangères,*

VAN KONINGSWEGE:

De *Vtce-Eecste-Minister*
en Minister van Buitenlendse Zeken.:

P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Communications,

De Ministet van Verkeerswezen.

A. BERTRAND.